

Project Title: Municipal Water Infrastructure Project Chernivtsi, Phase 2 and 3,
Ukraine
(BMZ-No.: 201365899)

ICB No.: 510487

ADDENDUM No 3

Dated 05 March 2024

To the Bidding Document for

“Rehabilitation of emergency sections of the WPS “Shubranets” - CWR “Popova”
pressure water main DN = 900 mm with a total length of ~ 7 km in Chernivtsi city,
Chernivtsi region”

Employer: Municipal Enterprise “Chernivtsivodokanal”

Country: Ukraine

Project Title: Municipal Water Infrastructure Project Chernivtsi, Phase 2 and 3, Ukraine (BMZ- No.: 201365899)

Contract name: Rehabilitation of emergency sections of the WPS "Shubranets" - CWR "Popova" pressure water main DN = 900 mm with a total length of ~ 7 km in Chernivtsi city, Chernivtsi region"

ICB No.: 510487

ADDENDUM No 3 **dated 05 March 2024**

1. General information.

During the Bidding process and following the bidders request Addendum No 1 was prepared and issued extending deadlines for bids submission and opening as specified under the ITB 22.1 and 25.1 until March 14, 2024.

A number of the clarification questions received from two bidders related to the specific technical and bids preparation issues just 14 days before specified in Addendum no 1 bids submission date. In order to allow all potential bidders who received Bidding Documents to understand content of the clarification questions and carefully evaluate responses prepared and in accordance to Sub-Clause 8.1 Amendment of Qualification and Bidding Documents of Section I: Instructions to Bidders Addendum No 3 was prepared.

This Addendum No.3 introduces changes to the Bidding Documents, namely PART 1 Qualification and Bidding Procedures Section II: Section Qualification and Bid Data Sheet and Section I. Instructions to Bidders ITB Clause 7.1 Clarification of Qualification and Bidding Documents, Site Visit, Pre-Bid Meeting.

This Addendum No. 3 shall constitute an integral part of Bidding Documents ICB No.: 510487 "Rehabilitation of emergency sections of the WPS "Shubranets" - CWR "Popova" pressure water main DN = 900 mm with a total length of ~ 7 km in Chernivtsi city, Chernivtsi region".

2. Amendments to Bidding Document.

2.1 Amendments to Section II: Section Qualification and Bid Data Sheet, Part D. Submission and Opening of Qualification Documents and Bids (ITB 22.1 and ITB 25.1)

The text is provided in the first column of the "Addendum No 1", the proposed changed that substitutes the text in the Addendum No 1 provided in the second column and read as indicated in table "Amended" below.

| Addendum No 1 | Amended (New) |
|--|--|
| ITB 22.1 | |
| The Original Qualification Document and Bid and all copies shall be submitted not later than Date: March 14, 2024 Time: 12:00 o'clock (noon) local time at the following address, which shall be the controlling address for the purposes of the timely submission of the Bid: Attention: Mr. H. Dudko Address: Municipal Enterprise Chernivtsivodokanal, Komunal'nykiv Str. 5 City: Chernivtsi ZIP code: 58023 Country: Ukraine | The Original Qualification Document and Bid and all copies shall be submitted not later than Date: March 27, 2024 Time: 12:00 o'clock (noon) local time at the following address, which shall be the controlling address for the purposes of the timely submission of the Bid: Attention: Mr. H. Dudko Address: Municipal Enterprise Chernivtsivodokanal, Komunal'nykiv Str. 5 City: Chernivtsi ZIP code: 58023 Country: Ukraine |
| ITB 25.1 | |
| The Qualification Document opening (first public session) shall take place at: Address: Municipal Enterprise Chernivtsivodokanal, Komunal'nykiv Str. 5 City: Chernivtsi ZIP code: 58023 Country: Ukraine Date: March 14, 2024 | The Qualification Document opening (first public session) shall take place at: Address: Municipal Enterprise Chernivtsivodokanal, Komunal'nykiv Str. 5 City: Chernivtsi ZIP code: 58023 Country: Ukraine Date: March 27, 2024 |

| | |
|---|---|
| Time: 12:15 o'clock (noon) local time at: Municipal Enterprise Chernivtsivodokanal, Komunal'nykiv Str. 5. | Time: 12:15 o'clock (noon) local time at: Municipal Enterprise Chernivtsivodokanal, Komunal'nykiv Str. 5. |
| No minimum number of bids is required in order to proceed to bid opening. | No minimum number of bids is required in order to proceed to bid opening. |

3. Other terms and conditions of the Bidding Document remain unchanged.

Назва Проєкту: Проєкт муніципального водного господарства м. Чернівці,
Стадія 2 та 3, Україна
(BMZ-№.: 201365899)

МКТ №: 510487

ДОПОВНЕННЯ № 3

від 05 березня 2024 р.

До тендерної документації для Проєкту

«Реконструкція аварійних ділянок напірного водогону ВНС «Шубранець» - РЧВ
«Попова» Ду 900мм загальною протяжністю ~7 км в м. Чернівці,
Чернівецької обл.»

Замовник: комунальне підприємство «Чернівціводоканал»

Країна: Україна

Назва Проєкту: Проєкт муніципального водного господарства м. Чернівці, Стадія 2 та 3, Україна (ВМЗ - №: 201365899)

Назва Контракту: Реконструкція аварійних ділянок напірного водогону ВНС «Шубранець» - РЧВ «Попова» Ду 900мм загальною протяжністю ~7 км в м. Чернівці, Чернівецької обл.

МКТ №: 510487

ДОПОВНЕННЯ № 3

від 05 березня 2024 р.

1. Загальна інформація.

Під час тендерного процесу й після запиту учасників тендера було підготовлено та видане Доповнення № 1, відповідно до якої терміни подання та розкриття тендерних пропозицій були подовжені до 14 березня 2024 року, як зазначено в ІУТ 22.1 та 25.1.

За 14 днів до дати подання тендерних пропозицій, зазначених у Доповненні № 1, від двох учасників тендера було надіслано ряд уточнюючих запитань щодо технічних питань і питань підготовки пропозицій. Щоб усі потенційні учасники тендера, які отримали тендерну документацію, зрозуміли зміст уточнюючих запитань та ретельно ознайомилися з відповідями, підготовленими відповідно до підпункту 8.1 «Зміни кваліфікації та тендерної документації» Розділу I «Інструкції для учасників тендера», було підготовлено Доповнення № 3.

Цим Доповненням № 3 до Тендерної документації вносяться зміни, а саме до ЧАСТИНИ 1 «Кваліфікація та тендерні процедури» Розділу II: Розділ «Кваліфікація та інформаційна карта заявки» та Розділ I «Інструкції для учасників тендера», пункт 7.1 «Роз'яснення щодо кваліфікації та тендерної документації, візитів на майданчик, передтендерної зустрічі».

Це Доповнення № 3 є невід'ємною частиною тендерної документації МКТ №: 510487 «Реконструкція аварійних ділянок напірного водогону ВНС «Шубранець» - РЧВ «Попова» Ду 900мм загальною протяжністю ~7 км в м. Чернівці, Чернівецької обл.»

2. Зміни до Тендерної документації.

2.1 Зміни до Розділу II: Розділ «Кваліфікація та інформаційна карта заявки», Частина D. Подання й розкриття кваліфікаційної документації та тендерних пропозицій (ІУТ 22.1 і ІУТ 25.1)

Текст наведено в першій колонці «Доповнення № 1», запропоновані зміни, що замінюють текст Доповнення № 1, наведені в другій колонці, і читаються, як зазначено в колонці «Змінено» нижче.

| Доповнення № 1 | Змінено (нове) |
|--|--|
| ІУТ 22.1 | |
| Оригінал кваліфікаційного документа й тендерної пропозиції та всі копії повинні бути подані не пізніше Дата: 14 березня 2024 р. Час: 12:00 (полудень) за місцевим часом на адресу, яка є контрольною адресою своєчасного подання тендерної пропозиції: Кому: Пан Г. Дудко Адреса: Комунальне підприємство «Чернівціводоканал», вул. Комунальників, буд. 5 Місто: Чернівці Поштовий індекс: 58023 Країна: Україна | Оригінал кваліфікаційного документа й тендерної пропозиції та всі копії повинні бути подані не пізніше Дата: 27 березня 2024 р. Час: 12:00 (полудень) за місцевим часом на адресу, яка є контрольною адресою своєчасного подання тендерної пропозиції: Кому: Пан Г. Дудко Адреса: Комунальне підприємство «Чернівціводоканал», вул. Комунальників, буд. 5 Місто: Чернівці Поштовий індекс: 58023 Країна: Україна |
| ІУТ 25.1 | |
| Відкриття кваліфікаційної документації (перше відкрите засідання) відбудеться за адресою: Адреса: Комунальне підприємство «Чернівціводоканал», вул. Комунальників, буд. 5 Місто: Чернівці Поштовий індекс: 58023 | Відкриття кваліфікаційної документації (перше відкрите засідання) відбудеться за адресою: Адреса: Комунальне підприємство «Чернівціводоканал», вул. Комунальників, буд. 5 Місто: Чернівці Поштовий індекс: 58023 |

| | |
|--|--|
| <p>Країна: Україна Дата: 14 березня 2024 р. Час: 12:15 (полудень) за місцевим часом за адресою: Комунальне підприємство «Чернівціводоканал», вул. Комунальників, буд. 5.</p> <p>Щоб перейти до відкриття пропозицій, мінімальна кількість пропозицій не потрібна.</p> | <p>Країна: Україна Дата: 27 березня 2024 р. Час: 12:15 (полудень) за місцевим часом за адресою: Комунальне підприємство «Чернівціводоканал», вул. Комунальників, буд. 5.</p> <p>Щоб перейти до відкриття пропозицій, мінімальна кількість пропозицій не потрібна.</p> |
|--|--|

3. Інші умови тендерної документації залишаються без змін.